



哈佛百年经典

HARVARD CLASSICS

FIVE-FOOT SHELVES

17、18世纪英国著名哲学家



【13卷】

(英)洛克 / (英)贝克莱 / (英)休谟◎著
(美)查尔斯·艾略特◎主编
韦丽 王欢 等◎译



哈佛百年经典

HARVARD CLASSICS

FIVE-FOOT SHELVES

17、18世纪英国著名哲学家

【13卷】

(英)洛克 / (英)贝克莱 / (英)休谟◎著
(美)查尔斯·艾略特◎主编
韦丽 王欢 等◎译

版权专有 侵权必究

图书在版编目 (CIP) 数据

17、18 世纪英国著名哲学家 / (英) 洛克, (英) 贝克莱, (英) 休谟著; 韦丽, 王欢译. —北京: 北京理工大学出版社, 2013.12
(哈佛百年经典)

ISBN 978-7-5640-8076-1

I. ①1… II. ①洛… ②贝… ③休… ④韦… ⑤王… III. ①近代哲学—英国—17 世纪~18 世纪 IV. ①B561.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 181382 号

出版发行 / 北京理工大学出版社有限责任公司

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编 / 100081

电 话 / (010)68914775 (总编室)

82562903 (教材售后服务热线)

68948351 (其他图书服务热线)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

印 刷 / 三河市金元印装有限公司

开 本 / 700 毫米×1000 毫米 1/16

印 张 / 25

字 数 / 360 千字

版 次 / 2013 年 12 月第 1 版 2013 年 12 月第 1 次印刷

定 价 / 45.00 元

责任编辑 / 张慧峰

文案编辑 / 张慧峰

责任校对 / 杨 露

责任印制 / 边心超

图书出现印装质量问题, 请拨打售后服务热线, 本社负责调换



出版前言

人类对知识的追求是永无止境的，从苏格拉底到亚里士多德，从孔子到释迦摩尼，人类先哲的思想闪烁着智慧的光芒。将这些优秀的文明汇编成书奉献给大家，是一件多么功德无量、造福人类的事情！1901年，哈佛大学第二任校长查尔斯·艾略特，联合哈佛大学及美国其他名校一百多位享誉全球的教授，历时四年整理推出了一系列这样的书——《Harvard Classics》。这套丛书一经推出即引起了西方教育界、文化界的广泛关注和热烈赞扬，并因其庞大的规模，被文化界人士称为The Five-foot Shelf of Books——五尺丛书。

关于这套丛书的出版，我们不得不谈一下与哈佛的渊源。当然，《Harvard Classics》与哈佛的渊源并不仅仅限于主编是哈佛大学的校长，《Harvard Classics》其实是哈佛精神传承的载体，是哈佛学子之所以优秀的底层基因。

哈佛，早已成为一个璀璨夺目的文化名词。就像两千多年前的雅典学院，或者山东曲阜的“杏坛”，哈佛大学已经取得了人类文化史上的“经典”地位。哈佛人以“先有哈佛，后有美国”而自豪。在1775—1783年美

国独立战争中，几乎所有著名的革命者都是哈佛大学的毕业生。从1636年建校至今，哈佛大学已培养出了7位美国总统、40位诺贝尔奖得主和30位普利策奖获奖者。这是一个高不可攀的记录。它还培养了数不清的社会精英，其中包括政治家、科学家、企业家、作家、学者和卓有成就的新闻记者。哈佛是美国精神的代表，同时也是世界人文的奇迹。

而将哈佛的魅力承载起来的，正是这套《Harvard Classics》。在本丛书里，你会看到精英文化的本质：崇尚真理。正如哈佛大学的校训：“与柏拉图为友，与亚里士多德为友，更与真理为友。”这种求真、求实的精神，正代表了现代文明的本质和方向。

哈佛人相信以柏拉图、亚里士多德为代表的希腊人文传统，相信在伟大的传统中有永恒的智慧，所以哈佛人从来不全盘反传统、反历史。哈佛人强调，追求真理是最高的原则，无论是世俗的权贵，还是神圣的权威都不能代替真理，都不能阻碍人对真理的追求。

对于这套承载着哈佛精神的丛书，丛书主编查尔斯·艾略特说：“我选编《Harvard Classics》，旨在为认真、执著的读者提供文学养分，他们将可以从中大致了解人类从古代直至19世纪末观察、记录、发明以及想象的进程。”

“在这50卷书、约22000页的篇幅内，我试图为一个20世纪的文化人提供获取古代和现代知识的手段。”

“作为一个20世纪的文化人，他不仅理所当然的要有开明的理念或思维方法，而且还必须拥有一座人类从蛮荒发展到文明的进程中所积累起来的、有文字记载的关于发现、经历以及思索的宝藏。”

可以说，50卷的《Harvard Classics》忠实记录了人类文明的发展历程，传承了人类探索和发现的精神和勇气。而对于这类书籍的阅读，是每一个时代的人都不可错过的。

这套丛书内容极其丰富。从学科领域来看，涵盖了历史、传记、哲学、宗教、游记、自然科学、政府与政治、教育、评论、戏剧、叙事和抒情诗、散文等各大学科领域。从文化的代表性来看，既展现了希腊、罗

马、法国、意大利、西班牙、英国、德国、美国等西方国家古代和近代文明的最优秀成果，也撷取了中国、印度、希伯来、阿拉伯、斯堪的纳维亚、爱尔兰文明最有代表性的作品。从年代来看，从最古老的宗教经典和作为西方文明起源的古希腊和罗马文化，到东方、意大利、法国、斯堪的纳维亚、爱尔兰、英国、德国、拉丁美洲的中世纪文化，其中包括意大利、法国、德国、英国、西班牙等国文艺复兴时期的思想，再到意大利、法国三个世纪、德国两个世纪、英格兰三个世纪和美国两个多世纪的现代文明。从特色来看，纳入了17、18、19世纪科学发展的最权威文献，收集了近代以来最有影响的随笔、历史文献、前言、后记，可为读者进入某一学科领域起到引导的作用。

这套丛书自1901年开始推出至今，已经影响西方百余年。然而，遗憾的是中文版本却因为各种各样的原因，始终未能面市。

2006年，万卷出版公司推出了《Harvard Classics》全套英文版本，这套经典著作才得以和国人见面。但是能够阅读英文著作的中国读者毕竟有限，于是2010年，我社开始酝酿推出这套经典著作的中文版本。

在确定这套丛书的中文出版系列名时，我们考虑到这套丛书已经诞生并畅销百余年，故选用了“哈佛百年经典”这个系列名，以向国内读者传达这套丛书的不朽地位。

同时，根据国情以及国人的阅读习惯，本次出版的中文版做了如下变动：

第一，因这套丛书的工程浩大，考虑到翻译、制作、印刷等各种环节的不可掌控因素，中文版的序号没有按照英文原书的序号排列。

第二，这套丛书原有50卷，由于种种原因，以下几卷暂不能出版：

英文原书第4卷：《弥尔顿诗集》

英文原书第6卷：《彭斯诗集》

英文原书第7卷：《圣奥古斯丁忏悔录 效法基督》

英文原书第27卷：《英国名家随笔》

英文原书第40卷：《英文诗集1：从乔叟到格雷》

英文原书第41卷：《英文诗集2：从科林斯到费兹杰拉德》

英文原书第42卷：《英文诗集3：从丁尼生到惠特曼》

英文原书第44卷：《圣书（卷I）：孔子；希伯来书；基督圣经（I）》

英文原书第45卷：《圣书（卷II）：基督圣经（II）；佛陀；印度教；穆罕默德》

英文原书第48卷：《帕斯卡尔文集》

这套丛书的出版，耗费了我社众多工作人员的心血。首先，翻译的工作就非常困难。为了保证译文的质量，我们向全国各大院校的数百位教授发出翻译邀请，从中择优选出了最能体现原书风范的译文。之后，我们又对译文进行了大量的勘校，以确保译文的准确和精炼。

由于这套丛书所使用的英语年代相对较早，丛书中收录的作品很多还是由其他文字翻译成英文的，翻译的难度非常大。所以，我们的译文还可能存在艰涩、不准确等问题。感谢读者的谅解，同时也欢迎各界人士批评和指正。

我们期待这套丛书能为读者提供一个相对完善的中文读本，也期待这套承载着哈佛精神、影响西方百年的经典图书，可以拨动中国读者的心灵，影响人们的情感、性格、精神与灵魂。

目
Contents
录

教育漫话	001
〔英〕 约翰·洛克	
海拉和非伦诺的三篇对话	165
〔英〕 乔治·贝克莱	
第一篇对话	168
第二篇对话	206
第三篇对话	224
人类理解研究	259
〔英〕 大卫·休谟	
第一章 论不同派别的哲学	261
第二章 关于观念的起源	270
第三章 关于观念的联系	275
第四章 关于理智活动的怀疑性的疑问	277
第五章 关于这些疑问的怀疑性的解决	289
第六章 论或然性	302
第七章 论必然联系的观念	305
第八章 论自由和必然	322

目
Contents
录

第九章 论动物的理性	341
第十章 论奇迹	346
第十一章 论特殊的天意和来世的状况	365
第十二章 论学园派的或怀疑论的哲学	378



教育漫话

Some Thoughts Concerning Education

[英] 约翰·洛克

主编序言

约翰·洛克 1632 年 8 月 29 日出生于英格兰萨默塞特郡的威灵顿村，临近布里斯托尔（Bristol）。先后就读于西敏中学（Westminster School）（与约翰·德莱顿同代）和牛津大学基督教堂学院（Christ Church, Oxford）。从他的专著中可以看出，学习期间，洛克这位未来的教育理论家对学校当时流行的课程并不感兴趣。但是，1658 年获得硕士学位后，洛克留校任教，讲授希腊语和修辞学。1665 年，他到欧洲大陆访问，之后五年，洛克作为大使秘书任职欧洲大陆，回到牛津大学开始医学研究，并结识阿什利勋爵，即沙夫茨伯里伯爵，成为了伯爵的朋友和私人医生。在沙夫茨伯里伯爵被指派为英国大法官时，洛克担任大法官部举荐秘书。

1673 年，沙夫茨伯里伯爵下台。两年后，洛克因健康问题旅居法国，担任约翰·班克斯爵士儿子的家庭教师和英国驻法大使夫人的私人医生。1679 年，沙夫茨伯里伯爵再次掌权，洛克回到英国。虽有迟疑，但他仍效力于伯爵，协助其政务并负责教导伯爵孙子（后著有《论性格》）。直到伯爵政治生涯完全葬送，两人一同逃亡荷兰。

在荷兰的头两年里，洛克游览各地，与学者们结交。但是 1685 年，英国以叛国罪要求荷兰政府将他遣送回国。洛克不得不隐姓埋名躲避起来，

直到 1686 年詹姆士二世下达赦免令。事实上，除了与沙夫茨伯里伯爵的交情，洛克自始至终并无其他任何罪证。

正是在荷兰期间，54 岁的洛克才开始将他一生学习思考所得著书发表。其重要著作《人类理解论》的缩略版最初收录于勒克莱尔（Jean Leclerc）主编的百科全书《世界文库》；1690 年终于完整发表了全文。他在荷兰建议朋友如何教导儿子的信件，后被整理出版为《教育漫话》。

逃亡荷兰期间，洛克结识了奥兰治亲王夫妇，即后来英国的君主威廉三世和玛丽二世。在“光荣革命”结束后，1689 年，洛克跟随玛丽公主一同返回英国。虽然君王有意派他担任驻普鲁士大使，但是洛克鉴于健康状况谢绝了，认为自己作为大使不足以应付普鲁士国王宫廷的烈酒，于是待在家中，将书稿出版成书。

洛克在埃塞克斯郡奥茨庄园的朋友科德沃斯先生和玛莎姆女士家中度过余生。他担任过上诉专员，也曾担任了几年贸易种植委员会委员，以解决经济问题。在奥茨庄园，洛克有机会把自己的教育理论付诸实践，对主人家孙辈的教导成果使他更加确信自己的教育方法。1704 年 10 月 27 日，洛克在奥茨去世。

在中学和大学期间，洛克就对当时的教育方法提出异议，他的一生都彰显着这种独立的判断力。在医学上，洛克继续谴责已被培根（Bacon）和霍布斯（Hobbes）多方面抨击却仍然残存的经院主义；并推崇他的朋友，名医西德纳姆（Sydenham）提倡的实验方法。在教育理论方法上，洛克秉持进步理念，强调习惯养成的重要性，认为教育的主要目的是学习智慧和培养美德，而不是获得信息。他的许多观点目前仍然是教育改革者们尚未实现的目标。读者会发现《教育漫话》中的思想有服务于洛克当时初衷的印记——针对绅士儿子的个人教育，不涉及学校体系的形成。

而洛克在哲学方面有着最负盛名的成就。他是英国经验学派的先驱，并对整个欧洲的哲学思想有深远影响。几乎所有英国 18 世纪思想潮流的主线，都要追溯到洛克。休谟的怀疑论也是基于《人类理解论》中所述原则的逻辑演绎和发展。

查尔斯·艾略特

致奇普利的爱德华·克拉克先生

先生：

我的《教育漫话》现在出版了，这些“漫话”本来应该是属于你的，因为这是数年前我为你写的。内容都是你在我的信件中已知道的。除了次序跟以前寄给你的时间不一致外，其余的我很少改动。读者看了我有些地方行文的随便和文体的风格，就会很容易发现，这与其说是在公众中发表的论文，还不如说是一段朋友间的私密谈话。

有些人出版书籍却不敢承认那是自己的意思，而借口说是朋友的强迫。可是你知道，我敢这样说，如果不是有人听说了我的这些文字，又迫切想要看到，看了以后又要出版的话，它们的确是会按照原意悄悄地躺在那里而不被发表出来的。不过那些我在见解上愿听从的朋友告诉我说，他们赞同我的看法，他们相信将这部草稿公开出版也许有些用处，这种说法触动了我一向不变的心思。因为我认为，全心全意为祖国服务是每个人必尽的义务，如果有谁没有这种想法，他就与家里的牲口没有两样。教育这个话题关系很大，且正确的教育方法是一件很有益的事情，如果我能力遂心愿，我便不需要别人的敦促或者怂恿。因此这些文字虽

然低微，我自己并不看好它们，但我不能因它们贡献太小而羞于公诸于众。倘若还有与我的朋友怀着同样见解和估计的人，也都非常欣赏这些文字，认为值得印刷，劳动没有白费，那么，我就可以聊以自慰了。

近来，很多人都和我谈到说不知道怎样教养子女，年轻人的堕落引来大家普遍的抱怨。因此如果有人能针对这个问题提出一些见解，从而启发公众，或提供纠正办法，这可谓是适宜之举。因为教育上的错误比其他任何错误更不可姑息。教育上的错误就像配制东西一开始配错了，第二次、第三次补救根本改变不了什么，只会穿过人生隧道，留下不可磨灭的污迹。

我不会因为自己写了这点东西而自满，虽然得到过您的认可，我仍然乐于看到有比我更有能力、更适合这个工作的人，写出一篇适合我们英国绅士教育的文章，并指正我这篇文章的错误。我的意见被接受与否并不重要，只要年轻的绅士能得到最好的教育和指导就好（这应该得到每个人的热切关注）。然而你也要为我证明一下，证明我在这里提出的教育方法，在没有为其量身打造的情况下，曾在一位绅士的孩子身上发挥了非同寻常的作用。我承认达到这种效果与孩子本身的好性情不无关系，但我想你和一般做父母的都知道，如果使用与我的方法相反的一般儿童教育方法，这个孩子既不会有性情的完善，也不会爱上书籍并以学习为乐，以及不会像现在这样，除了接受他这个年纪应有的教育外还渴望更多的教诲。

我的目的不是向您推荐这本书，您对它的评价我已知晓；也不是借助您的评论和庇护将其推销给所有人。使孩子受到好的教育是父母的责任，为父母所关注；国家的幸福与繁荣更是依赖于良好的儿童教育。所以我希望每个人都认真对待这个问题，要把空想、习俗和理智在教育中的作用加以认真考察和辨别，然后伸出援手，提倡一种根据年轻人的不同境况进行针对性训练的方

法，这是一种最容易、最简捷、最有效地为各种职业培养有德、有用、有能力的人才的方法；但最应该加以注意的却是绅士的职业，因为一旦这个阶层的人通过教育做好定位，其他人就会跟着迅速就位。

我不知道在简短的论述中，除表达了我对教育的良好祝愿外，是否还有其他贡献。书已呈现在世人面前，如果其中尚有可取之处，那人们应该感谢您。你我的情谊促使我写出这样一本书；我很高兴能把书留给后代，作为我们友谊的见证。因为能和一位正直、贤能、值得尊敬的爱国志士保持长久的友谊，是我这辈子最大的快事，也是我能留在身后的最好纪念。

您最谦卑、最忠诚的仆人约翰·洛克

1962年3月7日

1. 在健康的身体之上加上健康的精神，这是对于人世的幸福简短而充分的描绘。凡是身体和精神都健康的人，就没有必要再有什么别的奢求了；身体和精神有一方不健康的人，即使得到了别的任何东西，也是徒然。人类的幸福或者苦难，大部分都是他们自己造成的。一个人的思想朝着错误的方向发展，那他做事也是上不了正途的。身体虚弱有病的人也不可能有所进展。我承认有些人的身体和心理素质生来就健康、结实，他们不需要太多外界的帮助，自幼就能凭借自己自然的天赋向着好的方向发展，凭着天生好的体格成就一番大事业。但是这样的人是少之又少的；我敢说，我们平常所见到的人，他们之所以会有好有坏、有用没用，十有八九都是由他们的教育所决定的。人类之所以存在很大的差异，也是由于这个缘故。我们幼年时所留下的哪怕极其渺小的印象（小到几乎察觉不出），都有非常重大恒久的影响。就如一些河流的源泉一样，只需一点点的人力就能把柔韧的河水引向别的途径，使河流的方向发生根本性的改变，只要从源头上加以引导，河流就会从不同的方向，最终到达很远的地方。

2. 我认为孩子的思想正如水性一般，容易被引导到这边或是那边。思想是人生的主要部分，但我们所关切的主要是内心，可是心以外的外表也是不可忽略的。所以我认为首先要谈的是身体的健康问题，大家都知道我自己对于这个问题已经做过特别的研究。我之所以要先谈这个问题，大概

你也已经料到，是因为这个问题的范围很窄，也许很快就可以谈完。

3. 健康对我们的工作和幸福都是必需的，我们要能忍受劳苦，要能在世上立足，健康的身体也是必需的。这种道理很明显，不用任何证明。

4. 我在这里所考虑的健康问题，不是医生对有病的、身体脆弱的儿童应该怎么办，而是父母对于自己孩子的健康，对他们没有疾病的体格，在不借助医药的前提下应该怎样去维护它、改进它。这也许会在一个短期的原则下完成。绅士们对待自己的孩子就应该像诚实正直的农民对待他们的孩子的方法一样。不过，母亲们也许觉得这种方法有点过于严酷，父亲们会觉得过于简短，所以我要详细说明一下。只是我有一种普遍而准确的观察，希望妇女们好好考虑，那就是：大多数孩子的身体都由于父母亲的娇生惯养而被宠坏了，或者说受了损害。

5. 第一件应该加以重视的事情是：不管是冬天还是夏天，孩子都不该穿得太过温暖。我们刚出生的时候，面部并没有比身体的其他部分更娇嫩，但是这个部位由于长时间的暴露而变得更坚韧，和其他部分相比更能经得起寒冷了。从前雅典人看见塞西亚的哲学家在霜冻大雪中赤裸着身体，觉得很奇怪，对此，塞西亚的哲学家对于雅典人的疑惑给出了一个很好的答复。他说：“你们的面部为什么受得了冬天的酷寒呢？”雅典人回答说：“因为我的脸习惯了。”“你把我的身体都看做我的脸吧。”塞西亚人答道，“我们的身体只要从小就养成习惯，就什么都受得了了。”

此外，有一个著名但相反的例子，可以说明习惯的力量可以战胜过度的炎热。这是我在最近出版的一篇见解独特的游记上看到的，在这里我把作者的原话摘抄在下面。他说：“马耳他比欧洲任何地方都热，那种热度比罗马还要强烈，非常闷热；那里几乎没有凉风，所以更加让人难受，因此那里的人都黑得像吉卜赛人一样。但是农民们却不怕太阳晒，他们每天在最热的时候仍然照常工作，从不间断，也不去躲避灼热的阳光。这使我相信，我们的本性可以使我们适应很多看上去根本不可能的事，只要我们从小习惯了。马耳他人就是这样锻炼他们的孩子，使得他们不怕炎热。他们从出生开始一直到十岁，全都一丝不挂，既不穿衣服，也没有裤子，头